

# Rapporto di attività 2014





## Indice

Il saluto del Presidente	3
L'associazione	4
La comunicazione e le partnership	5
Gli eventi e gli appuntamenti	6
I progetti speciali	8
La formazione	9
I Soci sostenitori ed i preferred Partner	10
L'approfondimento	12
La presentazione dei conti	13



## Il saluto del Presidente

Care colleghe,  
Cari colleghi,

È vero: stiamo vivendo un periodo turbolento, diversi nuovi scenari si affacciano alle nostre porte. L'ultimo ha bussato il 15 gennaio scorso, quando la Banca Nazionale Svizzera ha tolto la soglia minima del cambio Franco-Euro.

Tutti sapevamo che prima o poi quest'operazione sarebbe terminata; la Banca Nazionale non poteva continuare a sostenere il tasso di cambio all'infinito.

Questo nuovo scenario ha permesso di porci degli interrogativi molto interessanti, uno su tutti come riuscire a sopperire al dato di fatto che ora le nostre destinazioni sono più care rispetto all'anno appena trascorso.

Abbiamo vissuto un 2014 non da record. La meteo non ci ha favorito, regalandoci una primavera e un'estate dedicate alla pioggia. Questa condizione ha fatto desistere i nostri Clienti tradizionali dal frequentare le nostre regioni. Non ha invece influito sugli Ospiti in arrivo dai così detti nuovi mercati. Un esempio su tutti lo abbiamo ottenuto con i pernottamenti in arrivo dai paesi Arabi dove da 27'000 pernottamenti del 2013 siamo passati nel 2014 a 30'000 unità.

Vediamo quindi come possa essere vincente un buon mix di mercati per ottenere un discreto successo. Queste saranno le ricette del futuro. Oggi nessuna azienda si affiderebbe ad un solo mercato, perché dovremmo farlo noi nel nostro turismo? È quindi importantissima la diversificazione dei mercati.

Da un recente studio, proposto dal Dipartimento delle Finanze e dell'Economia del Cantone Ticino per analizzare l'impatto del settore turistico, si evince che il 73% dei turisti che arrivano nelle nostre destinazioni, giungono in auto. Solo il 19% ci raggiunge in treno e il 7% in aereo. Quindi un altrettanto importantissimo scenario che bussa alle nostre porte è il raddoppio del tunnel autostradale del San Gottardo. Proprio lo studio di cui faccio menzione sopra, sottolinea l'importanza di collegamenti veloci via strada. Sappiamo ora che la maggioranza dei nostri turisti ci raggiunge in auto. Ecco che un sostegno univoco al raddoppio del San Gottardo sarà una priorità della nostra Associazione.

Un'ultima priorità che mi sento in dovere di comunicarvi riguarda un'attenta analisi dei servizi che offriamo nelle nostre strutture ricettive, così da garantire sufficienti ragioni ai nostri Ospiti per frequentare ancora le nostre regioni e i nostri alberghi. Quindi, senza paura e senza timori, puntiamo verso un servizio di prim'ordine, un'accoglienza eccelsa, abbinati ad un prezzo corretto per noi Albergatori che ci permetterà in futuro di investire nuovamente nelle nostre infrastrutture, continuando a garantire quell'ospitalità che ci viene riconosciuta da decenni.

Buon lavoro e un caro saluto a tutti

Lorenzo Pianezzi



## L'associazione

### Uno sguardo su hotelleriesuisse Ticino

hotelleriesuisse Ticino, in qualità di associazione degli albergatori ticinesi, desidera rappresentare, insieme ai suoi Soci, efficienza e qualità elevate orientate al rafforzamento dell'intero settore.

Alla realizzazione di questo scopo ultimo concorrono le attività dell'associazione che si pone come obiettivi principali di:

- Essere portavoce degli albergatori e degli interessi della categoria negli ambienti politici, amministrativi ed economici.
- Promuovere lo sviluppo del turismo regionale, sia esso legato alle vacanze o all'offerta congressuale.
- Sostenere il consolidamento della competitività del mercato ticinese, mobilitandosi per il miglioramento dei requisiti e delle opportunità del settore turistico.
- Rafforzare l'immagine dell'intero settore alberghiero ticinese grazie ad un lavoro mediatico attivo, volto tra l'altro anche ad esprimere la posizione dell'associazione sui temi di rilevanza nazionale e cantonale.
- Erogare servizi esclusivi ai propri Soci, in primis informazione, consulenza, gestione della qualità e promozione.
- Sostenere il mercato del lavoro e la formazione professionale e continua per gli operatori del settore.

#### I numeri

11 membri di comitato

4 sezioni regionali

199 associati: 147 hotel, 3 ristoranti, 8 membri personali,

34 Soci sostenitori, 7 preferred Partner

#### Categorie:

8 hotel senza categoria

7 hotel swiss lodge

3 hotel 1\*

24 hotel 2\*

68 hotel 3\*

27 hotel 4\*

10 hotel 5\*

5'876 camere (61% del totale in Ticino)

11'487 posti letto (62% del totale in Ticino)

### Tutela e sostegno al settore alberghiero

hotelleriesuisse come centro di competenza dell'intero settore alberghiero svizzero si è adoperata a livello nazionale per sostenerne gli interessi, e nel corso dell'anno si è schierata a sostegno o contro iniziative in vari ambiti:

- Ha appoggiato la proposta del Consiglio federale di ottimizzare la SCA (Società svizzera di credito alberghiero).
- Accoglie favorevolmente il programma d'impulso turistico 2016-2019 del Consiglio federale.
- Si è opposta all'iniziativa sui salari minimi.
- Ha difeso la libera circolazione delle persone respingendo l'iniziativa "Contro l'immigrazione di massa" e l'iniziativa Ecopop.
- È favorevole al rafforzamento delle relazioni bilaterali con l'Unione europea.
- Si è adoperata per un sistema di formazione trasparente e il riconoscimento dei titoli di formazione professionale.
- Raccomanda un finanziamento orientato al soggetto per la formazione professionale superiore.
- Respinge l'iniziativa "Imposta sull'energia invece dell'IVA".
- Respinge l'iniziativa "Tassare le eredità milionarie per finanziare la nostra AVS (riforma dell'imposta sulle successioni)".
- Sostiene la revisione della legge sulle derrate alimentari.
- Respinge l'aumento delle tasse sull'energia e l'esonero dalla RIC (rete di energia elettrica) dei grandi consumatori.
- Si adopera per un'attuazione della legislazione sulle abitazioni secondarie favorevole al turismo.
- Sostiene l'iniziativa per la realizzazione della galleria di risanamento al San Gottardo.
- Respinge la nuova legge sulla radiotelevisione.

A livello ticinese l'associazione si focalizza anche su temi di interesse locale, svolgendo la propria attività di lobbying in consigli d'amministrazione, commissioni e gruppi di lavoro di importanza strategica per la politica turistica ed economica cantonale. Questo impegno costante consente ad hotelleriesuisse Ticino di apportare il proprio contributo dando voce alle esigenze del settore.

# La comunicazione e le partnership

## Nuovo look per il sito internet

A partire da luglio 2014 hotelleriesuisse Ticino si è dotata di una nuova veste grafica per il proprio sito allineata a quella dell'associazione a livello svizzero (hotelleriesuisse.ch). Già adottato da diverse sezioni cantonali, il layout è moderno e la struttura garantisce l'accesso a tutti i contenuti rilevanti, che spaziano dalle notizie relative all'associazione, ai documenti utili all'albergatore, alle informazioni relative ai Soci sostenitori ed ai preferred Partner.

La più grande ed importante novità introdotta con il nuovo sito è la possibilità di attingere i dati in merito alle strutture direttamente dalla banca dati nazionale swisshoteldata.ch.

### Swisshoteldata.ch

è il portale della più grande banca dati del settore alberghiero a livello svizzero.

Si tratta di un archivio centralizzato di tutti gli hotel elvetic, realizzato da hotelleriesuisse con il sostegno della Segreteria di Stato per l'economia (SECO) nell'ambito di una collaborazione strategica con Svizzera Turismo e Switzerland Travel Centre AG (STC) che ne garantiscono visibilità ed accessibilità anche all'estero.

Diversi siti turistici sono collegati a questa banca dati, come ad esempio swisshotels.com, nonché il sito di Svizzera Turismo myswitzerland.com.

Il sistema offre inoltre all'albergatore la possibilità di gestire il proprio profilo in modo autonomo, e di fornire informazioni molto dettagliate sulla propria struttura.

## Canali di comunicazione attivi

Diversi strumenti sono stati messi a punto al fine di garantire comunicazioni costanti tra hotelleriesuisse Ticino ed i suoi associati.

**Rapporto di attività:** offre una panoramica sull'operato dell'associazione in termini di obiettivi e traguardi, posizioni politiche, strumenti, progetti, eventi e andamento economico dell'anno trascorso.

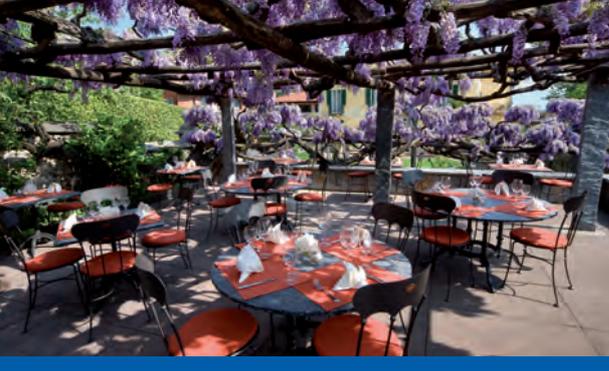
**Newsletter:** i "Flash" di hotelleriesuisse Ticino, spediti in formato elettronico con cadenza bimensile, informano ed aggiornano gli associati su svariati temi di interesse per il settore turistico ed alberghiero.

**Rassegna stampa settimanale:** offre agli albergatori una carrellata degli articoli di maggior rilievo per il settore pubblicati nel corso della settimana sui principali giornali ticinesi.

Una collaborazione collaudata è quella con **Ticino Weekend:** il motore di ricerca degli alberghi sul sito dedicato ai fine settimana turistici nel cantone, ha ospitato anche nel 2014 uno spazio riservato ad hotelleriesuisse Ticino e ai Soci. Dalla primavera all'autunno inoltre il sito Ticino Weekend gode di una grande visibilità nella Svizzera tedesca grazie alla presenza sulle pagine di Blick online.



L'homepage del nuovo sito hotelleriesuisse-ticino.ch



## Gli eventi e gli appuntamenti

### Business Aperò: occasione di dialogo con il mondo politico

L'impegno dell'associazione al fine di garantire un punto di contatto tra il mondo politico ed il settore turistico alberghiero si è declinato quest'anno anche nel consolidamento del concetto del Business Aperò.

Il 20 novembre gli albergatori hanno avuto modo di incontrare l'On. **Marco Romano**: Consigliere nazionale dal 2011, si impegna a favore di condizioni quadro favorevoli al settore turistico nazionale e cantonale.

Nel corso dell'incontro gli albergatori presenti hanno avuto modo di discutere diversi temi: si è spaziato dall'importanza delle infrastrutture quali AlpTransit, aeroporto di Agno e galleria del San Gottardo per il Canton Ticino, al ruolo considerevole che riveste per il settore turistico-alberghiero una cultura del territorio basata sull'accoglienza.

Il Business Aperò, un format lanciato nel 2013, ha l'obiettivo di offrire una piattaforma di incontro con il mondo politico, per portare all'attenzione le questioni rilevanti legate al settore. L'appuntamento è altresì un'occasione per consolidare la relazione con i rappresentanti delle istituzioni politiche, con i quali l'associazione, ponendosi quale interlocutore qualificato e affidabile, si impegna costantemente a garantire un dialogo costruttivo.



Business Aperò con l'On. Marco Romano

### Sostenibilità e risparmio grazie all'energia solare

Consapevole dell'importanza che la gestione responsabile delle risorse riveste per l'economia del turismo, hotelleriesuisse si impegna attivamente per uno sviluppo sostenibile promuovendo misure volte alla tutela del territorio attraverso collaborazioni con attori specializzati. Un esempio è Swissolar, l'Associazione svizzera dei professionisti dell'energia solare a cui hotelleriesuisse Ticino ha dedicato un incontro nel mese di settembre.

Indirizzato a gestori e proprietari di strutture alberghiere, l'appuntamento ha fornito ai presenti informazioni dettagliate nonché spunti di riflessione sulle potenzialità e sulle modalità di sfruttamento dell'energia solare.

Per le strutture alberghiere, in modo particolare se di dimensioni medio-grandi, dotarsi di un impianto solare dedicato alla produzione di calore o elettricità, significa da un lato rendersi indipendenti dal rincaro delle energie convenzionali, dall'altro lanciare un segnale chiaro e profilarsi come sostenibili.



Incontro Swissolar

## Appuntamenti imperdibili per i Soci

**Assemblea Generale ordinaria:** tenutasi il 9 aprile, l'Assemblea ha visto quest'anno l'insediamento del nuovo presidente dell'associazione Lorenzo Pianezzi, al quale ha passato il testimone Fernando Brunner in carica dal 2005.

A seguito del momento dedicato ai Soci si è svolta la conferenza aperta al pubblico, che rappresenta oggi un appuntamento riconosciuto all'interno del settore turistico-alberghiero e non solo. Questa si configura infatti come una piattaforma in cui, grazie anche all'intervento di personalità di spicco, si trattano temi di attualità legati al settore con l'obiettivo di stimolare il confronto e l'approfondimento, e servendo in ultima analisi allo sviluppo di un dibattito critico.

La tavola rotonda, dal titolo "Pianificazione selvaggia o sviluppo ragionato? Il Ticino di oggi e domani", è stata aperta dai saluti del neo-presidente di hotelleriesuisse Ticino, del Sindaco di Paradiso l'On. Ettore Vismara e dell'On. Laura Sadis, Consigliera di Stato. Hanno in seguito preso parte al dibattito moderato da Giancarlo Dillena, Direttore del Corriere del Ticino: l'On. Marco Borradori, Sindaco della Città di Lugano e già Direttore del Dipartimento del Territorio del Canton Ticino, Fernando Brunner, già Presidente di hotelleriesuisse Ticino, albergatore e imprenditore, Mauro Feller, esperto in telecomunicazioni e Direttore Vendita Grandi Aziende Swisscom, Flavio Franzì, architetto e Membro dell'Ufficio presidenziale della Camera di Commercio dell'industria, dell'artigianato e dei servizi del Canton Ticino (Cc-Ti) e Stefano Wagner, Ingegnere e Pianificatore territoriale.



Fernando Brunner passa il testimone a Lorenzo Pianezzi

### Conferenza aperta al pubblico "Pianificazione selvaggia o sviluppo ragionato? Il Ticino di oggi e domani"

Lo sviluppo del territorio, che si declina nell'offerta di strutture d'accoglienza moderne ed infrastrutture avanzate, così come nell'adozione di nuove tecnologie e nuovi strumenti di comunicazione, è sempre più indispensabile per valorizzare la regione in un mercato turistico estremamente competitivo.

D'altro canto ciò che è emerso nel corso della tavola rotonda è la necessità di trovare un giusto equilibrio tra esigenze di evoluzione e tutela del territorio.

**Assegnazione del premio:** come espressione della gratitudine dell'associazione degli albergatori ticinesi per il lavoro svolto a livello politico a favore del settore turistico-alberghiero in qualità di Consiglieri nazionali, sono stati premiati l'On. Pierre Rusconi e l'On. Fabio Regazzi.

Il conferimento del premio si delinea come un momento simbolico di consolidamento della relazione con i rappresentanti del cantone nel consesso politico nazionale.

**Incontro in Gran Consiglio:** al fine di rafforzare ulteriormente i legami tra il mondo politico e la categoria degli albergatori l'associazione propone in occasione delle festività natalizie una panettonata in Gran Consiglio.

L'atmosfera conviviale è occasione per portare all'attenzione le tematiche di interesse del settore turistico-alberghiero, intensificando le relazioni ed affermando il ruolo di hotelleriesuisse Ticino come interlocutore di riferimento.



I relatori durante la conferenza aperta al pubblico



## I progetti speciali

### L'enogastronomia come fattore di attrattività

Nel 2014 hotelleriesuisse Ticino ha concluso lo studio di fattibilità in merito alla creazione di un Réseau du terroir per il Canton Ticino e ne ha presentato i risultati al CCA (Centro di Competenza Agroalimentare) istituito dal DFE (Dipartimento delle finanze e dell'economia).

L'associazione, che era stata identificata come partner più indicato per portare avanti tale direttrice progettuale, auspica che il progetto, ora al vaglio del CCA, veda la luce in un prossimo futuro e si è resa disponibile ad assumere un ruolo attivo per il suo sviluppo, intravedendone il valore per l'intero settore turistico-alberghiero ticinese.

Il prodotto agroalimentare è infatti oggi sempre più un elemento essenziale della promozione del territorio, e sovente il turista decide di spostarsi ed organizzare un soggiorno per ricercare l'incontro con un nuovo ambiente attraverso il cibo e le tradizioni enogastronomiche locali.

#### Quale Réseau du terroir per il Ticino?

In Ticino esistono una molteplicità di prodotti, eventi e promozioni legati al mondo enogastronomico.

Ciò che si rende necessario è uno strumento che aggregi il tutto e lo renda accessibile ed attrattivo per i turisti.

Per il Ticino, si propone un Réseau du terroir concepito come prodotto turistico a disposizione degli operatori del settore, che si integri coniugando l'eccellenza della tradizione del terroir ticinese con i sempre più importanti strumenti tecnologici a disposizione del turista.

Un Réseau du terroir operativo con tempi e costi contenuti prevede:

- L'istituzione di un sigillo di qualità che coordini prodotti, produttori, luoghi di acquisto e di consumo.
- Lo sviluppo di una piattaforma informatica che si declini in un sito web e in un'applicazione che rendano l'offerta facilmente accessibile.
- L'implementazione di un'attività di marketing e comunicazione per favorire la conoscenza del progetto.

### Mobilizzazione a tutela del settore

L'associazione si è attivata in particolare su due temi sui quali l'opinione pubblica si è mobilitata nel corso del 2014.

#### Salari minimi: una minaccia per l'intero settore

L'associazione si è opposta all'iniziativa popolare federale "Per la protezione di salari equi (Iniziativa sui salari minimi)" che è stata oggetto di votazione il 18 maggio 2014, ritenendola dannosa per l'intero settore turistico in quanto avrebbe portato ad un innalzamento dei prezzi e ad una minore flessibilità salariale.

hotelleriesuisse Ticino si è mobilitata attraverso un lavoro mediatico attivo, rappresentando un canale istituzionale finalizzato a dare spazio sui media alle opinioni e prese di posizione espresse dai propri Soci albergatori.

#### Expo 2015: un'opportunità da non perdere

hotelleriesuisse Ticino si è schierata a favore della partecipazione del Ticino ad Expo 2015 a Milano, considerandola un'opportunità molto importante per la regione sia in termini di visibilità ed immagine, sia per quanto riguarda l'affluenza di turisti e visitatori della manifestazione in Ticino e nelle sue strutture alberghiere.

L'associazione è entrata a far parte insieme ad altre realtà istituzionali ed aziendali del Comitato "Il Cantone Ticino a Expo 2015" per sostenere il credito per la partecipazione all'evento, in vista della votazione del 28 settembre 2014, che ha avuto un esito negativo.

# La formazione

## Please disturb: il settore alberghiero da un'insolita prospettiva

Nell'ambito delle sue attività di formazione, hotelleriesuisse Ticino ha promosso e coordinato a livello locale l'iniziativa Please Disturb, con l'intento di coltivare l'interesse delle giovani leve (e non solo) nei confronti del mondo dell'albergheria. Il 30 marzo 2014 si è svolta quindi per la prima volta nel cantone la giornata delle porte aperte nelle strutture alberghiere: oltre 20 hotel hanno aperto le proprie porte principalmente a studenti e nuove leve, offrendo vari programmi di visita volti ad offrire loro la possibilità di vivere in prima persona i numerosi mestieri alberghieri.

L'iniziativa, oltre ad aver riscosso un importante successo di pubblico, ha ottenuto un'interessante copertura mediatica sui quotidiani ticinesi oltre che sulla RSI, che ha dedicato alla giornata uno spazio speciale all'interno della programmazione.

### I diplomati del settore turistico-alberghiero

#### SSAT

- sezione alberghiera: 34
- sezione segretari d'albergo: 8

#### SPAI

- cuochi: 52
- impiegati di ristorazione: 7
- impiegati d'albergo: 6
- cuochi in dietetica: 7
- addetti di cucina: 16
- addetti di ristorazione: 1

Diplomati secondo l'art. 32 dell'OFPr : (adulti con un'esperienza professionale di almeno cinque anni nella professione):

- cuochi: 2
- cuochi in dietetica: 3

## Il futuro del settore nelle giovani leve

**Incontri informativi:** il servizio formazione di hotelleriesuisse Ticino, in collaborazione con GastroTicino ha organizzato diversi pomeriggi informativi sulle professioni del settore turistico-alberghiero destinati agli allievi di quarta media, così come giornate informative presso la SSAT (Scuola Superiore Alberghiera e del Turismo di Bellinzona). In questo frangente è stata molto utile ed apprezzata la disponibilità degli albergatori ad aprire le proprie strutture per gli incontri.

**Cerimonie di premiazione:** anche quest'anno i migliori studenti dei corsi legati al settore della SPAI (Scuola professionale e artigianale Centro Professionale di Trevano) e della SSAT hanno ricevuto il riconoscimento di hotelleriesuisse Ticino. In particolare, Federico Haas, Responsabile della formazione, a nome dell'associazione ha premiato Emanuele Macchi per la migliore media nelle materie professionali nell'ambito del diploma "Albergatore-Ristoratore dipl. SSS" e Lisa Barenco per la migliore media nell'ambito del diploma "Segretario/a d'albergo hotelleriesuisse".



Emanuele Macchi (al centro) riceve il premio da Federico Haas, Responsabile della formazione. A sinistra Mauro Scolari, Direttore della SSAT.



## I Soci sostenitori ed i preferred Partner

hotelleriesuisse Ticino, mediante il programma Soci sostenitori e preferred Partner incoraggia la collaborazione tra aziende e Soci albergatori, a vantaggio di entrambe le categorie: da un lato le aziende tramite questo canale hanno modo di presentarsi agli albergatori, i quali possono a loro volta usufruire di interessanti proposte.

### Soci sostenitori

#### Aduno SA

Via Argine 5, 6930 Bedano  
Tel. +41 (0)58 234 51 44 / Fax +41 (0)58 234 51 08  
[www.aduno.ch](http://www.aduno.ch) / [info@aduno.ch](mailto:info@aduno.ch)

#### BancaStato

Socio sostenitore con esclusività di settore  
Via H. Guisan 5, 6500 Bellinzona  
Tel. +41 (0)91 803 71 11 / Fax +41 (0)91 803 71 70  
[www.bancastato.ch](http://www.bancastato.ch) / [lineadiretta@bancastato.ch](mailto:lineadiretta@bancastato.ch)

#### BDO SA

Via G. B. Pioda 14, CP 5935, 6901 Lugano  
Tel. +41 (0)91 913 32 00 / Fax +41 (0)91 913 32 60  
[www.bdo.ch](http://www.bdo.ch)

#### Business Sunrise - Sunrise Communications SA

Via Moncucco 7, 6900 Lugano  
Tel. +41 (0)91 960 19 19 / Fax +41 (0)91 960 19 16  
[www.business-sunrise.ch](http://www.business-sunrise.ch) / [Sales.Ti@sunrise.net](mailto:Sales.Ti@sunrise.net)

#### Cantina Sociale Mendrisio

Via G. Bernasconi 22, 6850 Mendrisio  
Tel. +41 (0)91 646 46 21 / Fax +41 (0)91 646 43 64  
[www.cantinamendrisio.ch](http://www.cantinamendrisio.ch) / [info@cantinamendrisio.ch](mailto:info@cantinamendrisio.ch)

#### Casy Software Solutions

Via G.G. Nessi 9, 6600 Muralto-Locarno  
Tel. +41 (0)44 586 51 01 / Natel +41 (0)79 651 33 23  
[www.casy.ch](http://www.casy.ch) / [info@casy.ch](mailto:info@casy.ch)

#### CWS Boco

Industriestr. 20, 8152 Glattbrugg  
Tel. +41 (0)79 400 29 49 / Fax +41 (0)44 809 37 64  
[www.cws-boco.ch](http://www.cws-boco.ch) / [info@cws-boco.ch](mailto:info@cws-boco.ch)

#### Dipra SA

Via Pobbia 32, 6514 Sementina  
Tel. +41 (0)91 858 05 85 / Fax +41 (0)91 858 27 72  
[www.dipra.ch](http://www.dipra.ch) / [lavanderia.dipra@tiemail.ch](mailto:lavanderia.dipra@tiemail.ch)

#### Elettro-Materiale SA

Via Industria 6, 6814 Lugano-Lamone  
Tel. +41 (0)91 612 20 20 / Fax +41 (0)91 612 20 30  
[www.elettro-materiale.ch](http://www.elettro-materiale.ch) / [em-lu@elettro-materiale.ch](mailto:em-lu@elettro-materiale.ch)

#### ELITE s.a.s.

Via Camillo De Lellis 13, I - 37053 Cerea (VR)  
Tel. +39 0442 321286 / Fax +39 0442 617668  
[www.allergyfreehotels.com](http://www.allergyfreehotels.com) / [info@bioallergen.com](mailto:info@bioallergen.com)

#### Grünenfelder SA

Via Luserte 1, 6572 Quartino  
Tel. +41 (0)91 850 34 34 / Fax +41 (0)91 850 34 35  
[www.gruenenfelder.biz](http://www.gruenenfelder.biz) / [ordini@gruenenfelder.biz](mailto:ordini@gruenenfelder.biz)

#### Hilding Anders Switzerland AG

Biltnerstrasse 42, 8718 Schänis  
Tel. +41 (0)55 619 66 00 / Fax +41 (0)55 619 66 01  
[www.happy.ch](http://www.happy.ch) / [info@happy.ch](mailto:info@happy.ch)

#### HOTELA AHV - Ausgleichskasse

Betriebsberatungen für Graubünden & Ticino & Ostschweiz  
Tel. +41 (0)81 252 27 27  
[www.hotela.ch](http://www.hotela.ch) / [fcadonau@hotela.ch](mailto:fcadonau@hotela.ch)

#### IBC Insurance Broking and Consulting Lugano SA

Via Balestra 22b, CP 5786, 6901 Lugano  
Tel. +41 (0)91 911 55 55 / Fax +41 (0)91 911 55 50  
[www.ibc-broker.com](http://www.ibc-broker.com) / [bernardo@ibc-broker.com](mailto:bernardo@ibc-broker.com)

#### La Bottega della Musica

Via Paolo Giovio 1051, I-2204 Alzate Brianza (CO)  
Tel. +39 931 619 256  
[www.labottegadelmusicita.it](http://www.labottegadelmusicita.it)  
[info@labottegadelmusicita.it](mailto:info@labottegadelmusicita.it)

#### Lavanderia QUEEN S.A.

Via Murinell, 6864 Arzo  
Tel. +41 (0)91 858 30 80 / Fax +41 (0)91 858 36 59  
[lavanderiaqueensa@bluewin.ch](mailto:lavanderiaqueensa@bluewin.ch)

#### Liuni s.p.a.

Via G. Stephenson, 43, I - 20157 Milano  
Tel. +39 02 3073280 / Fax +39 02 3073221  
[www.liuni.com](http://www.liuni.com) / [divisionealberghiera@liuni.com](mailto:divisionealberghiera@liuni.com)

#### Luceplan s.p.a.

Via E.T. Moneta 40, I-20161 Milano  
Tel. +39 02 66 24 21 / Fax. +39 02 66 20 34 00  
[www.luceplan.com](http://www.luceplan.com) / [info@luceplan.com](mailto:info@luceplan.com)

### **Monticello Vini SA**

Via Montalbano 36, 6854 San Pietro  
Tel. +41 (0)91 646 46 21 / Fax +41 (0)91 646 43 64  
[www.monticello.ch](http://www.monticello.ch) / [info@monticello.ch](mailto:info@monticello.ch)

### **ÖKK**

Via alla Sguancia 5, 6912 Pazzallo-Lugano  
Tel. +41 (0)58 456 16 32 / Fax +41 (0)58 456 16 01  
[www.oekk.ch](http://www.oekk.ch) / [Michele.panarelli@oekk.ch](mailto:Michele.panarelli@oekk.ch)

### **OSA Informatica SA**

Via Cereghetti 2, 6834 Morbio Inferiore  
Tel. +41 (0)91 690 17 25 / Fax +41 (0)91 690 17 29  
[www.osainformatica.ch](http://www.osainformatica.ch) / [info@osainformatica.ch](mailto:info@osainformatica.ch)

### **Pedrazzi Pavimenti**

Via d. Posta 13, 6600 Locarno  
Tel. +41 (0)91 751 27 35 / Fax +41 (0)91 751 50 35  
Via Teatro 9, 6500 Bellinzona  
Tel.+Fax +41 (0)91 825 29 90  
[www.pedrazzipavimenti.ch](http://www.pedrazzipavimenti.ch) / [info@pedrazzipavimenti.ch](mailto:info@pedrazzipavimenti.ch)

### **Publineon**

Strada Regina 120, 6982 Agno  
Tel. +41 (0)91 605 11 01 / Fax +41 (0)91 605 65 60  
[www.publineon.com](http://www.publineon.com) / [info@publineon.com](mailto:info@publineon.com)

### **RAMSEIER Suisse AG**

Merkurstrasse 1, 6210 Sursee  
Tel. +41 (0) 41 919 97 97 / Fax. +41 (0) 41 919 97 77  
[www.ramseier-suisse.ch](http://www.ramseier-suisse.ch) / [info@ramseier.ch](mailto:info@ramseier.ch)

### **Rapelli SA**

Via Laveggio 13, 6855 Stabio  
Tel. +41 (0)91 640 73 00 / Fax +41 (0)91 640 74 00  
[www.rapelli.com](http://www.rapelli.com) / [servizioticino@rapelli.com](mailto:servizioticino@rapelli.com)

### **Rezzonico Editore SA**

Via Luini 19, 6600 Locarno  
Tel. +41 91 756 24 00  
[www.rezzonico.ch](http://www.rezzonico.ch) / [marketing@rezzonico.ch](mailto:marketing@rezzonico.ch)

### **Sanikel DGC SA**

Zona industriale, CP 61, 6804 Bironico (Monteceneri)  
Tel. +41 (0)91 935 97 35 / Fax +41 (0)91 935 97 31  
[www.dgcsanikel.ch](http://www.dgcsanikel.ch) / [sanikel@dgcsanikel.ch](mailto:sanikel@dgcsanikel.ch)

### **Schulthess Maschinen AG**

Landstrasse 37, 8633 Wolfhausen  
Tel. +41 (0)844 88 08 80  
[www.schulthess.ch](http://www.schulthess.ch) / [info@schulthess.ch](mailto:info@schulthess.ch)

### **Securitas SA**

Via Canonica 6, 6900 Lugano  
Tel. +41 (0)91 910 91 00/ Fax +41 (0)91 910 91 50  
[www.securitas.ch](http://www.securitas.ch) / [lugano@securitas.ch](mailto:lugano@securitas.ch)

### **Spring Global Mail**

Part of the PostNL Group  
Rohrerstrasse 102, 5000 Aarau  
Tel. +41 (0)62 832 12 61 / Natel +41 (0)79 444 90 41  
Fax +41 (0)62 832 12 70  
[www.springglobalmail.ch](http://www.springglobalmail.ch)  
[claudio.bressan@springglobalmail.com](mailto:claudio.bressan@springglobalmail.com)

### **Ticinowine**

Via Corti 5, 6828 Balerna  
Tel. +41 (0)91 690 13 53 / Fax +41 (0)91 690 13 54  
[www.ticinowine.ch](http://www.ticinowine.ch) / [info@ticinowine.ch](mailto:info@ticinowine.ch)

### **TM 9000 SA**

Via Cantonale 3, 6592 S.Antonino  
Tel. +41 (0)91 858 03 88 / Fax +41 (0)91 858 03 89  
[www.tm9000.ch](http://www.tm9000.ch) / [info@tm9000.ch](mailto:info@tm9000.ch)

### **Unipress Lavanderia Industriale SA**

Via Campagna 1, 6982 Agno  
Tel. +41 (0)91 994 50 22 / Fax +41 (0)91 994 53 52  
[info@unipress-sa.ch](mailto:info@unipress-sa.ch)

### **Winteler SA**

Via Mondari 7, 6512 Giubiasco  
Tel. +41 (0)91 850 60 60 / Fax +41 (0)91 850 60 68  
[www.winteler.ch](http://www.winteler.ch) / [info@winteler.ch](mailto:info@winteler.ch)

## **Preferred Partner**

### **ConCardis Schweiz AG**

Leutschenbachstrasse 95, 8050 Zurigo  
Tel. +41 (0)44 308 36 22 / Fax +41 (0)58 234 51 08  
[www.concardis.ch](http://www.concardis.ch) / [norbert.galig@concardis.ch](mailto:norbert.galig@concardis.ch)

### **Mirus Software AG**

Tobelmühlestrasse 11, 7270 Davos Platz  
Tel. +41 (0)81 415 66 88 / Fax +41 (0)81 415 66 78  
[www.mirus.ch](http://www.mirus.ch) / [info@mirus.ch](mailto:info@mirus.ch)

### **Rebag Data AG**

Einsiedlerstrasse 533, 8810 Horgen  
Tel. +41 (0)44 711 74 10 / Fax +41 (0)44 711 74 29  
[www.rebag.ch](http://www.rebag.ch) / [info@rebag.ch](mailto:info@rebag.ch)

### **Saviva AG**

Althardstrasse 195, 8105 Regensdorf  
Tel. +41 (0)44 870 82 00  
[www.saviva.ch](http://www.saviva.ch) / [info@saviva.ch](mailto:info@saviva.ch)

### **Schwob AG**

Kirchbergstrasse 19, 3401 Burgdorf  
Tel. +41 (0)34 428 11 11  
[www.schwob.ch](http://www.schwob.ch) / [contact@schwob.ch](mailto:contact@schwob.ch)

### **Swisscard AECS AG**

American Express, Merchant Business  
Neugasse 18, 8810 Horgen  
Tel. +41 (0)44 659 64 44  
[www.americanexpress.ch](http://www.americanexpress.ch)  
[info.partner@swisscard.ch](mailto:info.partner@swisscard.ch)

### **Swisscom (Schweiz) AG**

Customer Contact Center, 3050 Berna  
Tel. 0800 800 568  
[www.swisscom.ch](http://www.swisscom.ch)  
[hotelleriesuisse.info@swisscom.com](mailto:hotelleriesuisse.info@swisscom.com)



## L'approfondimento

### Galleria di risanamento al San Gottardo: hotelleriesuisse Ticino dice sì!

hotelleriesuisse Ticino sostiene l'iniziativa per la realizzazione della galleria di risanamento al San Gottardo. L'associazione in particolare si fa portavoce del settore turistico-alberghiero in quanto, in mancanza del tunnel di risanamento, durante i lavori nella galleria attuale il Ticino resterebbe isolato, venendo a mancare la più importante arteria di comunicazione nord-sud, con risvolti negativi sulla sua economia ed in particolare sul suo turismo.

Il Comitato "Sì al tunnel di risanamento al San Gottardo - Svizzera italiana" raccoglie le adesioni di rappresentanti del mondo economico, politici e personalità della società civile che intendono impegnarsi attivamente per evitare la chiusura del Gottardo per necessità di risanamento, che porterebbe conseguenze economiche e sociali importanti per tutta la Svizzera.

**Due domande all'Onorevole Fabio Regazzi, Consigliere nazionale e Co-Presidente del Comitato "Sì al tunnel di risanamento al San Gottardo - Svizzera italiana".**



L'On. Fabio Regazzi

*Cosa significa per il turismo e l'economia della nostra regione la galleria di risanamento al San Gottardo?*

Significa molto! Un rapporto dell'USTRA del 2011 concludeva che un eventuale periodo di chiusura prolungato di tre anni della galleria comporterebbe perdite tra i 128 e i 294 mio di franchi, con gravi conseguenze sul piano dell'occupazione. A mio avviso i danni sarebbero molto maggiori, ma in ogni caso è certo che per il turismo le ripercussioni sarebbero più negative che in altri settori poiché verrebbe limitato l'arrivo di

turisti dagli altri Cantoni svizzeri e anche dal nord dell'Europa, in un periodo dove si dovrà puntare sempre più sul mercato interno e in cui la mobilità è uno dei principali elementi per favorire le nuove tipologie di turismo. Sono perciò indispensabili un'offerta di trasporto completa e soprattutto fluida e sicura. Dopo la fine della soglia minima di cambio euro-franco, una galleria chiusa per tre anni costituirebbe una vera e propria mazzata per un settore che genera oltre 22 mila posti di lavoro e che già è confrontato con molte difficoltà.

*Che ruolo hanno le associazioni ed i loro rappresentanti nel sostegno all'iniziativa?*

Le associazioni che rappresentano i vari settori economici si stanno preparando alla campagna di votazione popolare che si terrà nel febbraio 2016.

Grazie al Forum della mobilità e al Comitato "Sì al tunnel di risanamento al San Gottardo", vengono riunite le più importanti associazioni di categoria che raggruppano più di 100'000 posti di lavoro per un fatturato che supera i 15 mia. di franchi. Il loro scopo è di promuovere la soluzione proposta dal Consiglio federale, approvata a larga maggioranza dal Parlamento federale, e sostenuta anche dal Consiglio di Stato e dal Gran Consiglio ticinesi, del completamento e risanamento del Gottardo, una soluzione pragmatica che rispetta il principio costituzionale di non aumentare la capacità di transito attraverso le Alpi e alla quale ad oggi non ci sono alternative praticabili.



Il passo del San Gottardo

# La presentazione dei conti 2014

## Commento generale

Il 2014 è stato un anno intenso che ha visto nascere la nuova legge sul turismo.

L'organizzazione che ne è poi conseguita ha permesso ad hotelleresuisse Ticino di entrare nel capitale dell'Agenzia turistica ticinese.

## Ricavi

Le quote sociali sono state sostanzialmente stabili e rispecchiano quanto preventivato.

Sottolineiamo quanto sia stato importante nel 2014 individuare uno sponsor dell'Assemblea Generale che ne ha garantito la copertura integrale dei costi.

Nota dolente sul fronte ricavi sono state le perdite su debitori. Alcuni alberghi hanno avuto difficoltà di vario genere e da due Soci sostenitori non siamo riusciti ad incassare quanto dovuto.

I ricavi complessivi ammontano a Frs. 184'038.55.

## Costi

Rispetto al preventivo i costi sono stati leggermente inferiori a quanto preventivato assestandosi complessivamente a Frs. 186'619.35 contro un preventivo di Frs. 189'781.05.

## Risultato

Il conto economico presenta una perdita d'esercizio di Frs. 3'457.08. Tale perdita è da imputare a fattori straordinari. In particolare, la decisione da parte dell'assemblea di sostenere nuovamente il progetto Blick online con un investimento di Frs. 10'000.- e Frs. 5'277.55 di perdite su debitori.

## Attivi

Da rilevare la riduzione importante della sostanza circolante avvenuta negli ultimi anni a favore delle partecipazioni. hotelleresuisse Ticino detiene infatti ora partecipazioni in: Società di credito alberghiero Frs. 25'000.-, Carta turistica Frs. 10'000.- e Agenzia turistica ticinese Frs. 25'000.-.

## Misure future

Per quanto riguarda il futuro sarà importante garantire un rapporto positivo tra costi e ricavi e concentrare le attività della nostra associazione su quanto statutariamente previsto. Considerata la ridotta liquidità sarà importante non produrre perdite. Una ulteriore riduzione di attivo potrebbe determinare delle difficoltà nella gestione dell'associazione.



## BILANCIO AL 31.12.2014

		2014		2013
<b>Attivo</b>	<b>Sostanza circolante</b>	<b>141'378.08</b>		<b>229'781.96</b>
	Mezzi liquidi	112'529.41		132'777.90
	Debitori	24'538.70		5'980.20
	Delcredere	-1'079.45	23'459.25	0.00
	AFC - IVA rendiconto riassuntivo debitore		2'682.80	4'623.25
	AFC - Imposta preventiva		6.62	0.61
	Anticipi e fornitori		2'700.00	0.00
	Ratei e risconti attivi		0.00	86'400.00
	<b>Crediti a lungo termine verso terzi</b>	<b>0.00</b>		<b>0.00</b>
	<b>Partecipazioni</b>	<b>60'000.00</b>		<b>35'000.00</b>
	Società di credito Alberghiero	25'000.00		25'000.00
	Carta Turistica SA (c/sottoscrizioni)	10'000.00		10'000.00
	Agenzia turistica ticinese	25'000.00		0.00
	<b>Sostanza fissa</b>	<b>1'000.00</b>		<b>1'200.00</b>
	Macchine ufficio	2'363.00		2'363.00
	Corr. valore macchine ufficio	-1'363.00	1'000.00	-1'163.00
	<b>Totale attivo</b>	<b>202'378.08</b>		<b>265'981.96</b>
<b>Passivo</b>	<b>Capitale dei terzi</b>	<b>18'451.95</b>		<b>78'598.75</b>
	Creditori diversi	1'727.45		2'969.99
	Altri debiti	0.00		0.00
	Ratei e risconti passivi	16'724.50		75'628.76
	<b>Capitale proprio</b>	<b>183'926.13</b>		<b>187'383.21</b>
	Capitale sociale	97'963.31		97'963.31
	Risultato riportato	89'419.90		98'115.30
	Risultato d'esercizio	-3'457.08	85'962.82	-8'695.40
<b>Totale passivo</b>		<b>202'378.08</b>		<b>265'981.96</b>

CONTO ECONOMICO DAL 01.01.2014 AL 31.12.2014

	2014	2013
<b>Ricavi netti d'esercizio</b>	<b>184'038.55</b>	<b>297'180.20</b>
Quote sociali	98'659.90	105.196.65
Stagiaries	8'500.00	8'000.00
Ricavi Preferred Partner	44'097.20	50'082.65
Quota speciale sezione Lugano	5'124.10	5'399.93
Quota speciale sezione Mendrisiotto	1'000.00	1'100.00
Quota speciale sezione Bellinzona	900.00	775.00
Quota speciale sezione Ascona/Locarno	8'075.00	8'625.50
Ricavi progetto Réseau du Terroir	0.00	108'000.00
Sponsor Assemblea	13'000.00	0.00
Altri ricavi diversi	10'000.00	10'001.07
Sconti a clienti	-40.10	-0.60
Perdite su debitori	-5'277.55	0.00
<b>Costi netti d'esercizio</b>	<b>-186'619.35</b>	<b>-297'091.35</b>
Costi d'esercizio da forniture e prestazioni	-140'957.57	-252'312.83
Costi assicurazione, contributi e tasse	-340.00	-90.00
Costi d'amministrazione	-25'702.67	-22'894.19
Spese viaggio, pubblicità e rappresentanza	-19'619.11	-21'794.33
<b>Risultato operativo</b>	<b>-2'580.80</b>	<b>88.85</b>
<b>Risultato finanziario</b>	<b>-876.28</b>	<b>-1'384.10</b>
Interessi passivi e spese bancarie	-700.00	-1'288.30
Ricavi finanziari	23.72	69.20
Ammortamenti	-200.00	-165.00
<b>Risultato d'esercizio</b>	<b>-3.457.08</b>	<b>-1'295.25</b>
Ricavi da esercizi precedenti	0.00	455.00
Perdite straordinarie da valutazioni	0.00	-7'500.00
Costi da esercizi precedenti	0.00	-355.15
<b>Risultato aziendale netto</b>	<b>-3'457.08</b>	<b>-8'695.40</b>

---

hotelleriesuisse Ticino  
Piazza Indipendenza 3  
6830 Chiasso  
Tel. 091 683 62 72  
Fax 091 695 38 81  
segretariato@hotelleriesuisse-ticino.ch  
www.hotelleriesuisse-ticino.ch

**Fonti immagini**

Si ringraziano:  
Castello del Sole  
Hotel Villa Carona  
Swiss Diamond Hotel

---

